

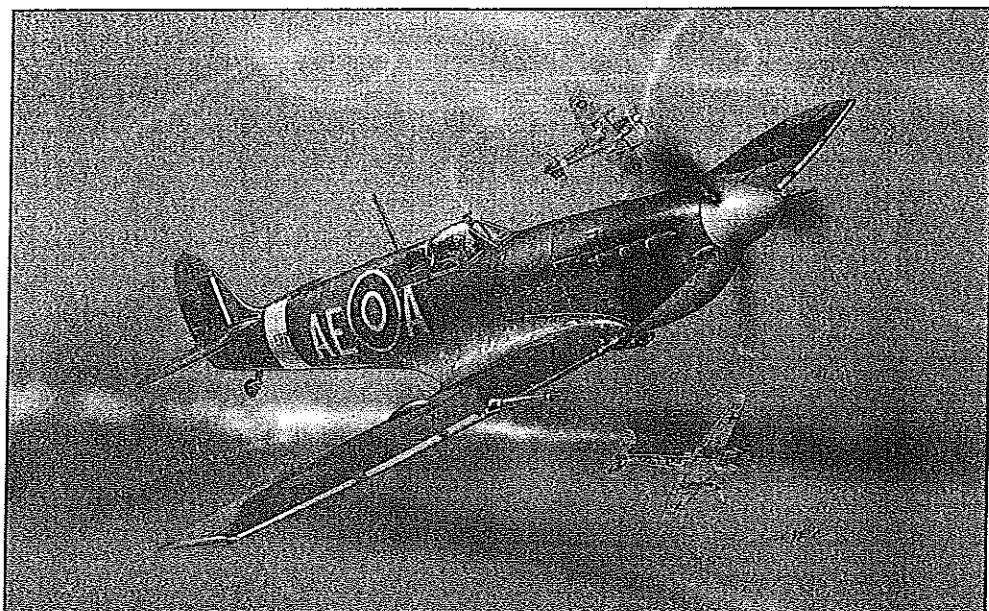


Supermarine Spitfire Mk V

A 04164 - 0389

©1996/2008 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Réquiseed farours	Pétrures nécessaires Bénodigde kleuren	Painturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avárda färger	Janácková výři Dufengra färgende färgar	Nedvídlice färgar Hedvágnales kraszuk	Potrebne farby Anarobópova krpáta	Gerekli renkler Pot ebnié barvy	Szükséges színek Potrebné farby
A	B	C	D	E	F	G	H	
Dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt	Blaugrün, matt 79 grey-blue, matt	Mittelgrau, matt 43 Medium grey, matt	Himmelblau, matt 59 Sky blue, matt	gelb, matt 15 yellow, matt	grüngrau, matt 67 greenish grey, matt	schwarz, matt 8 black, matt	steingrau, matt 75 stone grey, matt	
Vert foncé, mat Dark green, mat	gris bleu, mat blue-grey, mat	Gris moyen, mat Grey medium, matt	bleu ciel, mat blue sky, matt	jaune, mat gold, matt	gris vert, mat greenish, matt	noir, mat black, matt	gris pâle, mat light grey, matt	
Donkergrau, mat Dark grey, mat	Blauwgroen, mat blue-green, mat	Gris moyen, mat Grey medium, matt	bleu ciel, mat blue sky, matt	jaune, mat gold, matt	gris vert, mat greenish, matt	zwart, mat black, matt	steingrijs, mat stone grey, matt	
Verde oscura, mate Verde-oscuro, mate	gris azulado, mate grey-blue, mate	Gris medio, mate Grey medium, mate	azul celeste, mate blue sky, mate	amarillo, mate amarelo, mate	gris verde, fosco blue verde, fosco	negro, opaco black, opaco	azul gris, mate blue grey, mate	
Verde oscuro, opaco Verde scuro, opaco	gris azul, opaco grey-blue, opaco	Grigio medio, opaco Grey medium, opaco	blu celeste, opaco blue sky, opaco	giallo, opaco yellow, opaco	grigio verde, opaco blue-green, opaco	nero, opaco black, opaco	grigio roccia, opaco grey rock, opaco	
Mörkgrön, matt Mörkgrön, mat	Rödgrå, matt Red-grey, mat	Mellangrå, matt Medium grey, matt	Himmelsblå, matt Sky blue, matt	vit, matt white, matt	vitgrå, matt light grey, matt	svart, matt black, matt	steiggrå, matt stone grey, matt	
Tannengrün, mate Tanne green, mate	silbergrau, himmel silver-grey, himmel	Kiefergrün, matla fir green, mat	blåvit, matla blue-white, mat	vitgrå, himmel light grey, himmel	vitgrå, himmel light grey, himmel	musta, himmel grey, himmel	kivensininen, himmel steiggrå, himmel	
Verde gris, mate Verde gris, mat	tigrig, mat tigray, mat	Mittergrün, mat Medium green, matt	himmelblau, mat sky blue, matt	grau, mat grey, matt	grau, mat grey, matt	sort, mat black, mat	steiggrå, mat stone grey, mat	
Mørkegrøn, mat Mørkegrøn, mat	mørkt grått, mat dark grey, mat	grønlig, mat greenish, mat	mossgreen, mat moss green, matt	grønlig, mat greenish, mat	grønlig, mat greenish, mat	sort, mat black, mat	grønlig, mat greenish, mat	
Tavşan yeşili, matoslu Cesmeçiklony, matoslu	cesmeçikli, matoslu cesmeçikli, matoslu	çesmeçikli, matoslu cesmeçikli, matoslu	hevesce-turuncu, matoslu reddish-orange, matoslu	żółty, matowy yellow, mat	żółtozielony, matoszny yellow-green, matoszny	szary, matowy grey, mat	cepeli kavunçılık, matoslu szary karczfen, matowy	
Ciemnozielony, matowy Szpinakowaty, matowy	sarı, matowy yellow-green, mat	Sredniozielony, matowy Szpinakowaty, matowy	błękity, matowy blue, mat	żółtozielony, mat yellow-green, mat	zielonostary, matowy yellow-green, mat	żółty, matowy yellow, mat	żółtozielony, matowy yellow-green, mat	
İpidoivo oktopos, mat Yükseklik oktopos, mat	üçlü, mat yellow-green, mat	Üçlü, mat yellow-green, mat	kitripi, mat yellow, mat	żółtozielony, mat yellow-green, mat	żółtozielony, mat yellow-green, mat	żółty, mat yellow, mat	żółtozielony, mat yellow-green, mat	
Yer yeşili, mat Sörfetçili, mat	maiyi gri, mat modrosedá, matná	Orta gri, mat medium grey, mat	gök mavisi, mat dark blue, mat	yanlış gri, mat dark blue, mat	yanlış gri, mat dark blue, mat	siyah, mat black, mat	ışırı gri, mat dark blue, mat	
Tınavozelena, matná Tınavozelena, brez leska	kékesszürke, mat kékesszürke, matt	Sfödrá sedává, matná Sfödrá sedává, brez leska	azurová, matná azurová, brez leska	zöld, mat green, mat	zöld, mat green, mat	zöldeszürke, mat green-grey, mat	zöld, mat green, mat	
Tınavozelena, brez leska	plavo siva, mat	Sfödrá sedává, brez leska	nebesnomodra, brez leska	rumena, mat brown, mat	zeleno siva, mat greenish brown, mat	fekete, mat black, mat	čierna, mat black, mat	

Form hergestellt und Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imágenes ficticias serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. È proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell tillverkad av och ägs av Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs endast borttagas om upphovsrätt.

Modell er produert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Det er forbudt å kopiere modellen uten tillatelse til å rette for forfølgelse.

Produžka je vlastnosť firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegálna podrobňa je súčasťou podľa právneho zákona.

Model Revell GmbH & Co. KG. Firma necháva zakázky vlastníctva až do skončenia práv.

A forma éstá criada e é da propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A reprodução não autorizada é sujeita a punição legal.

A forma éstá criada e é da propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A reprodução não autorizada é sujeita a punição legal.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Legal actions are subject to prosecution.

Vorm vanafgeleid door een eigenaar van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produzida pela a propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cada forma não autorizada será processada judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och ägs av Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs endast borttagas om upphovsrätt.

Modell er herstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsretten. Kopiering er forbudt ved lov.

Modell er produzida e é da propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A reprodução não autorizada é sujeita a punição legal.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Nelegalna kopija bo postopovala po zakonu.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Nelegalna kopija bo postopovala po zakonu.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Nelegalna kopija bo postopovala po zakonu.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Nelegalna kopija bo postopovala po zakonu.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageabschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten des Teile (2) Gyroskop, Klebstoff und Würschlagsklebstoff zum Zusammensetzen der geklebten Absatzteile (3). Plastiksteine in einer mittleren Waschmittelöffnung verteilen und an den Luft trocknen, damit der Farbsatz und die Abriebhärde besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen aufgetragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen ansetzen. Kleine Teile entstehen, bauen sie von Rücken entfernen werden (4) (5). Farben gut durchreichen lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Absatzteil einzeln ausschleifen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Molin auf der bereitstehenden Stelle vom Puster abschieben und mit Lüftlochsauber erledigen.

NIJ: OPGRIEPE Voor de montage tensi goed de handgreep loslat. Elk onderdeel is genummerd (1). Laat op de montagevolgorde. Bandje gedraaid dat er niet aan valt voor het afbreken van de onderdelen (2); sluitstuk, plaatblaad en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachte elastomerdelen reinigen en vreesbaar laten drogen, zodat de vel er daardoor beter hechten. Controleer dat bij het lassen of de onderdelen passen. Dan kan opbrengs dieren en verf van de houtkanten worden verwijderd. Kleine onderdelen kunnen voor deel van het laan worden verwijderd (4) (5). Vast goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel evenredig uitbrengen en ca. 20-30 seconden vasthouden. De handgreep moet niet losgelaten worden voordat de kleverigheid volledig is.

G8: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pins for clamping components together after applying adhesive (3). Clear plastic components in a mild detergent solution and allow to dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove excess and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : Issez bien la racine de matelote avant de commencer. Chaque pâte est montrée (1). Respecter l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et limes pour ébarber les pièces (2), électriques, ruban adhésif et pinces à liège pour maintenir les pièces collées (3). Retirez les pièces en matériaux plastiques dans une solution douce de produit de levage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décolorations soient réduites. Avant de maler la cuve, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez peu de peinture. Enlevez la cuve et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4/5). Issez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque détachable séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'électro marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement où du papier horard.

Atención Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tíregase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2), Clavas de metal, pasta adhesiva y piezas de rosa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adherencia de la pintura y de los colores/acuarelas. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente apiladas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alinear los separadores de segundo el tornillo y la pintura. Fijar las piezas pequeñas antes de desprendimientos de su sección (4) [5]. Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Retirar los tornillos una vez que las y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua fría. Dejar secar el agua y volver a aplicar la pintura. El agua es recomendable para el lavado de las piezas de plástico.

ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente la istruzione di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tessi presenti la successione della fasi di assemblaggio. Altri necessari: coltellino e lima per togliere lo sfornito dei pezzi (2), nastro adesivo o mollette da cucire per fissare le pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato a fosforo e stenderli all'aria, pur non rigolarla del tutto della setola di cotone e della figura decollata. Prima di incollare, risciacquare che i pezzi si abbiano bene sia al loro applicare il collante con curiosità. Togliere troppo e tolere dalla superficie do incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di riferirvi (4). (5) Forare e bagnare prima di proteggere con l'assemblaggio. Rifrigiare singolarmente ogni figura ed immergarla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare nel modo la posizione e seccato e tenendo la confezione avvolta.

OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen somma. Verenda detalj är numrerad (1). V g brukar följa i
semanstidskriftsgeseng. Vertig, sek, att komma tillbaka; leiv och få till allt slags deltagarsresa (2), grönningar, tef, odr
och ämper för att få bättre kunskap om den färdmåla deltagaren (3). Rangiga platsdeltagare i ha en god träningsmöjlighet och torka dem ihop
i ett lock och dekor skal hållas bärte. Kolla, om deltagarna passar ihop innan de klästar dem och använd hamnet sporsom.
Kläder, skor och lock från yttorn, som kommer att hämnas ihop. Måla de små deltagarna innan de utvärldas med från manen (4). (5) locket måttlig torke tgeason innan du fortlöper med semanstidskrift. Skär över dekorationer enskilt och doppa det i
vatten i ca 20 sekunder. Hylta motivet bort från poppet genom att trycka vid det originala stället och tryck fast med
kapper.

BEMÆRK: Inden summerstænkninga begyndes, skal byggejedderingen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstegene skal overholdes. Herved vil verden Kren og til at overføring af delene (2), gennemhånd, høje og tækkelse til et høde da klæbende (3) deltagende sammen. Plastikdelene reszes i en nyl. stækkedel og løftes ress. så nedenfor og overføringsstænkningen bedre kan hænge. Inden påfældelsen kørres en delles posser, mens påfælden sparsomt. Kren og foran spændes fra klæbestede. De smid de malede hæfe fra rommen (4). Ind forven derfor god indfat summerstænkningens fortælling. Overføringsstænkernes modvar skæres af entakalvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Et ørste fag først med en del god fasthed.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτιμα είναι αριθμημένο. (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συνορμολόγησης. Απαιτείται εργαλείο: μαχαίρι και λίμα για τη λεπτήν των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τούνια, καλλιτήκη τοινία και μαντάλια για τη συγκράτηση των λεπτών μεριμνώντας εξαρτήματα (3). Καθαρίστε πάλι πολιτικά εξόρτιμα μέσα σε ένα "ναλακό" βραστικό διάλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, έπειτα να υπέρβετε καλύτερη πρόσδιπτην του χρώματος και των λεπτών. Πριν το κόλλημα, ελέγετε αν τοιχώνετε μεταξύ τους τα εξόρτιμα. Επαλέψτε οικονομικά την άλλα. Αποικρύνετε από την επιφάνεια εικόνδλος, χρώμο και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν το μορφωτείσθων από το πλάσιο (4). 6. Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και στερά συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόβετε ξεχωριστά το κέδε μεταξύ των γαλούχοιναν και βουτάγτε το σε έστρω την γέρα για περ. 20 ώρες/λεπτά. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χορτί, στο σημαδεμένο οικείο και πάτε το με το υπόγοντα.

D851 Les nye teknologiene meddelingsutvinningen fra sommerbyggjelsen. Hva del er nærmestet (1). Følg rekkefølgen på monterne. Noddygget verktyk. Kali og til før farging av grader på dekket, gummiblad, loppe og klestikker for å holde støtten de på dekselkanten (3). Rengjør plastdelene i mønstret spesers og la dem blyttere, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før plåttessingen må kontrolleres om delene passer. Inn på litt litt. Først krem og farge på klebeflatene. Mål ut redsel for de fargene fra rammen (4) (5). Gjeng tarke godt for sammentrekningene fortsettelse. Skjer ut hvoret av mørkessa for steg og legg dem i vognet vane i ca. 20 sekunder. Værifret fra øvre del av det markerte stedet ca trekk av med trekobbe.

TM10: Antes de iniciar a montagem pode observar o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Ajustar para o tamanho das peças de montagem. Ferramentas necessárias: faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), serra, fita adesiva a molas de ressa para as peças (3) durante a colagem. As peças da moldeira plástica devem ser limpas num lenço seco de detergente e secas com ar, de forma que a tinta do lixado e os descolamentos fiquem uma boa ideia. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar o colo em pequenos quantitativos. Eliminar o excedente e a farta das superfícies a serem colados. Não posso usar tinta peças que ainda se encontram fixas com a moldeira plástica. Fixar as peças numeradas (1) na ordem de referência das gráficas (4-5). Deixar a peça sobre completamente para depois confeccionar com a montagem. Utilizar separadamente cada desenho e marquê-los em bloco móvel durante aproximadamente 20 segundos. Desenhar os motivos do papel na posição indicada e seguir com bordado.

HUOMIO: Tämä rekisteröinti kielletään esillä olevan kokoopponaan. Jokainen osa on nimenomaisesti (1). Huomisilla osoilla eikä ole osoitettavista. Tervetulit tyyppihalliin! Vaihda ja vältä osoita päätoimistosta perusseitien poistamiseen (2); kunnioitko, telefoni ja pyyntikirjeidin esittävät osoita palveluksesi tietoisesti (3). Pidäkää määräystä mielellä perustekniikalla ja se anna niiden kuivota ilmeisesti, jotta ne jatkoisivat tarvittaessa paremmin. Tarkoituksesi eläimistöön, eläin sopivat lisäänsä; tutvuta lähes säästötiedeillä, kuten kaikki muillekin. Muodollinen päätteläistä on esillä kaikenlaisissa. Tässä johtaa kielletyn ja päätteläisen välissä (4) (5). Anna määräystä kuivota kerrallaan, ja lopeta kielletyn ja päätteläisen välissä (6).

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочистить рукоятку по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые рабочие инструменты: винт и винтовой накидной ключ для затяжки деталей (2); разрезная лента, kleemba лента и пленка для сушки белья для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очищать в растворе мягкого моющего средства и высушивать на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипли. Перед приклейкой проверять, подходит ли деталь; клей наносить аккуратно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо прополоскать, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводной картинки отдельно вымыть и промаркировать на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отклеить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie Instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plików do usuwania zadróżeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżni dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymysł plastyczną część w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oczyszczonie. Usunąć chropawce oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Matowe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsca i docisnąć biurka.

TR - DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir (1). Montaj yapýmýnýza dikkat ediniz. Gerekli el ateleri: Parçalarý bolý bulutundakýlary çýçeveden çýkarmak için maket býrýçý ya da çapaklarýný almak için eðer[2]. Yapýþýnýn sordukları sonra parçalarýn yapýþmasý ih ñ arda týumaya yaranan paket lastið, set teþ ve camýký manzûð[3]. Boyanýrý ve çýkarılmayanaða lâyiþ yapýþmasý ve kaþýþ olmasý iþin plastik parçalarý deðerliði suda temizleyip odada kurumaya býrkyñýz. Yapýþýtýcý sùmeden önce parçalarýn katýylýðý olarak birbirlerine tam uyugluñyñ kontrol ediniz, yapýþýtýcaya kaçýzmadýr boya katýylýþý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýký idareci kulanýlýnýz. Küküt parçalarý bolý bulutundakýlary çýçeveden çýkarmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya lice kurulduðan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarılmayanaða kaþýþ iði birikte kesitiriz ve iðiði suda 20 saniye kadar bekletiriz. Çýkarýlmayanaða model üzerinde yapýþýracadýýmýz yüzeye koymur, Üzerinden kurutma kaþýþi iðinde hasarlaþýr çýkarılmamýnýn ahdîdati kaþýþi yayacaðýz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pínk k odstranění výrůsků na dielech (2); průzvýva, pásek, lepící pásky a količky na prádlo po přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoce vyměnného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepivé přilnavost barevného materiálu a obtísku. Před nalepením kontrolovat, zdaž díly leží; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě vyschnout, tepře potom pokračovat v sestavěném. Každý motiv obtísku jednotlivě výzrout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motív na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

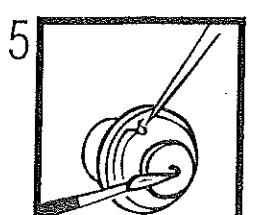
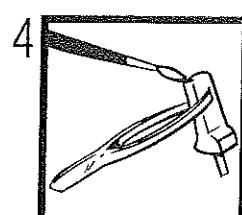
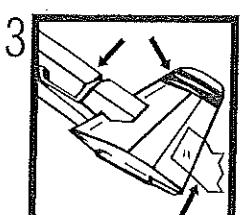
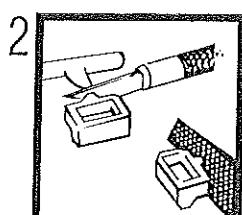
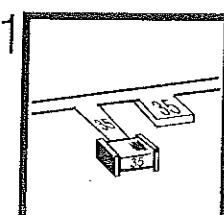
I: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látni el! (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni! Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorolásához (#); gumiizszág, ragasztóizszág és ruhacsippek az összeragasztott alkatrészek megtártásához (#); műanyag alkatrészekkel lágy mosdószerek oldalában kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-veneál és a matricaik jobban tapadjanak. A fentírozás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összesenek-e a ragasztóanyagot takarékosan két felhordani. A krómöt és festéköt a ragasztási felületekről el kell távolítani. A smeret alkatrészeket a kerékből törött előírásokat követve kell festeni (#) (5). A festékek hagyni kell jól egész napról, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-molnívumot egyesével kell kiirálni és 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A mothymot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárol felvinni.

LO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokrat. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov, elastični lepljivi trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z agitirajošim prškom in poslušaj da se sloji barva in natepk je boljše primjene. Pred lepljenjem obvezno eceri, da ste deli pravilno prileglo. Previdno nanesi leplivo. Na površin, na katere ne podpiraš leplivo, predj odstrani krom in barvo. Manjše dele pobrav preden jih odstranil iz okvirja (4)nasaš leplivo. Barva na dobro poslušaj preden nadaljujš s sestavljanjem. Vsakek polnilo izreži in potoplj v vodo (cca. sekundo), in celotno izneseš, preden ga postaviš na odgovarjajočo mesto in natapeš na plastično.

POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je číslovaný (1). Dobejte na rádié montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž akuplník na oddelenie dielov z hŕančeka a ich začistenie (2), ťačky do vlasov, lepiaca páska Slipice na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zo plastu musia vŕšľať v rozloženom čistiacom prostredí (saponánu) ažneniek uschávajú na vzhľadu za účelom lepejho súčinu lepidla, farieb a akuplniek. Pred lepením skontrolujte, či diely licujú. Lepidoľná nádaša usporne. Chráň farbu na lepených miestach opatme odstrániť. Malé diely naťahujte este pred ich odobratím z hŕančeka (4) (5). Farbu cháť dobre zaschať, až potom počkávajte vŕšľať zosuvanou. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo a ponoriť do vĺaz vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z česnečného papiera ažnenie ju upevniť k hŕančeku nosným panierom.

D: ATENTIE ICITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPOZITA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE SPRIND DE PE RAMĂ CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATATĂ SELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATĂ CU O SOLUȚIE DE TERTERN. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMĂ. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAJATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL. SI IMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZIȚIA APOI LASATI CIOARHATI. FOI OSITIUMULUI AFIZĂRUM SI VOPSELELE REVELU.

ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Създавай та последователността на члените от изграждането им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изрязване на отделните части; гумена лента, лигноклеант и щипки за пране за задържане засводените части след запалването им. Пластика може да елементи да се почистят в тек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпакнат и да се измият с дистилирани за да се постигне добре сплескане на боята или вадението. Нанесете боята върху малките преди да ги отлепят от шаблонта. Доставете боята до исканите преди да продължите със сл. облагането. Изваждайте от изгарянето изстъргте боята от покръстите за сплесване. Преди запалването проверете дали всички идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отредено всяка една вадена и я положете в топла вода около 20 секунди. Отлепете вадената а от указаното място на хартията и я попийте лено с неподвижната



Verwendete Symbole / Used Symbols

Beta beachten Sie folgende Symbole, die in den nachstehenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Siembre tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei subsequenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kootustapauksissa.
 Prosz zwrócić uwagę na następujące symbole, które są ujęte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonradı montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollerle ilgili dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az előző építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neam a.u.b. da urgiende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, prese atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observera: Nedansstående pliktsymbol används i de följande arbetstidmomenten.
 Leg vanligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetider.
 Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих стадиях сборки.
 Просим професіюто та позначки, які використовуються на наступніх етапах будівництва.
 Dbejte prosím na dôležité uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.
 Prosíme za Vašu pozornost na sledné sémbole ktoré sa uporabjujú v nasledujúcich korekch grade.



Kleben
Glu
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incolare
Limmare
Limea
Limes
Lim
Klejem
Przyklej
κόλληση
Yapıştırma
Lepení
ragaszlatni
Lepiti



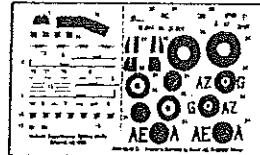
Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijm
Não engomar
Não colar
Non incollare
Limmare ej
Alá limea
Stik KKE limes
Ikke lim
Не клеить
Ни приклей
μη κολλάτε
Yapıştmayın
Nélept
nem szabad ragaszlatni
Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabajo
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsförslag
Antall arbeidssteg
Количество операций
Лiczba operacji
οριθμός των εργασιών
İş sahalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števítkova koraka montáže



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Väljelössesil
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
επαλλακτικά
Seçmeli
Voitenee
tetsesz szerint
način izbir.



Aufkleberbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Por da moho em água e aplicar o decalque
Immergire in acqua ed applicare decalcomania
Blida och lätt deklera
Kostka sítókúva vedessé ja aseta paikalleen
Overskriftsbilledet lægges i blod og arbejdes
Dypp bildet i vann og sett det på
Перевороту картинку намочить и наклеить
Zmiekczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
Вортирайте та халконоюю ото веро кαι топоветелоте тην
Çırırlayı suda yumusatın ve koyun
Oblik naročiti ve vodči a umeti
a matrică vizibil băzătați și felhelyezni
Preslikati potopiti v vodo in zatem nanašati



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Flèche représentant les pièces assemblées
Afbilding van samengevoegde onderdelen
Ilustración de piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione della parti assemblate
Bilden visar delarna hopslatta
Kuva yhteenlittelyistä osista
Illustration af sammenstillede dele
Illustrasjon, sammensatt deler
Изображение скомпилированных деталей
Рисунок зложенных частей
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Bildeskrift parçalarının sekili
Zobrazení sestavených dílů
Összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopijenega dela



Klarlichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpieza las piezas
Peça transparente
Parla transparente
Genomsiktiga detaljer
Läpinäkyvät osat
Glassklate deler
Gjennomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przejrzyste
-transparentní části
Şeffaf parçalar
Pr zra né díly
áttetsz alkatrészek
Defi ki se jasno vide



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un agujero
Perfuraz
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hol
Bor hull
Проделывать отверстие
wywierci otwór
ovalte trupna
Defi apin
Vyrätä diru
lyukat fürni
Narediti luknjo

Achtung / Attention

- D: Beifliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagerebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Hou dit u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beata bidragi säkerhetstext och håll den i beredskap.
 FIN: Huomioi ja säilytä chiselset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать приведенный текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować si' do za 'czonej karty bezpiecze stwa i miej j' stale do wgl' du.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και ευθύδετης η έχετε φέτος να η έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatları n' dikkate al p, bakabileceginiz bir sekilde müdafaza ediniz.

CZ: Obezpečte na n'lo en bezpe nostří text a m'jej p'ípraven' na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellaposásra készen!

SLO: Prilo ena varnostna navodila izvajajte jih hraniť na vsem dostopnom mestu

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassabon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationsersendungen werden von uns nicht angenommen!
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden*. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
 This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

SI toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde oder Revell GmbH & Co. KG, 14, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

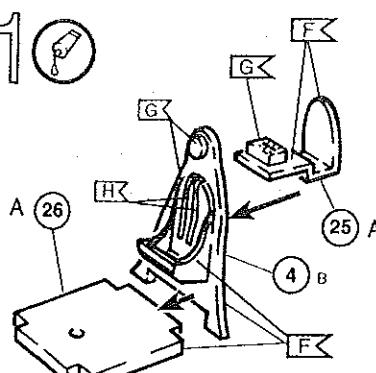
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor omtovering kunnen tegen vooruitbetaaling gekocht worden.

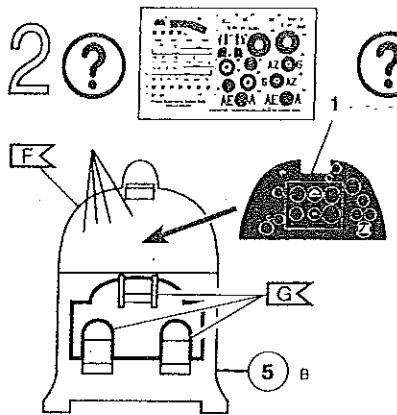
Öns adres Is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

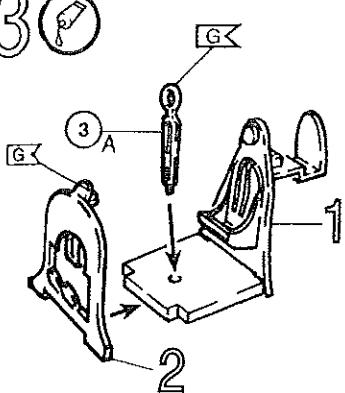
10



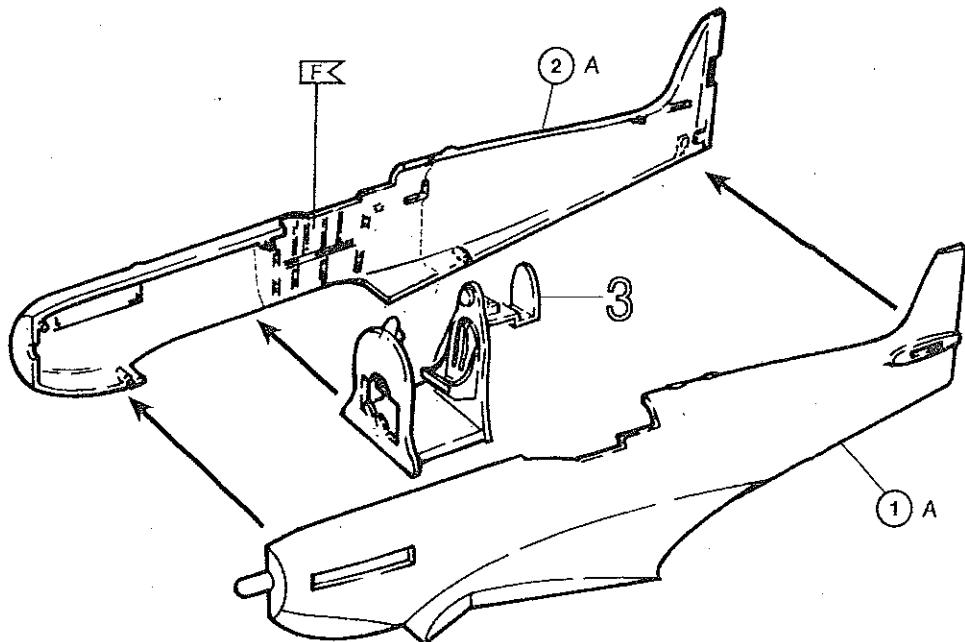
2



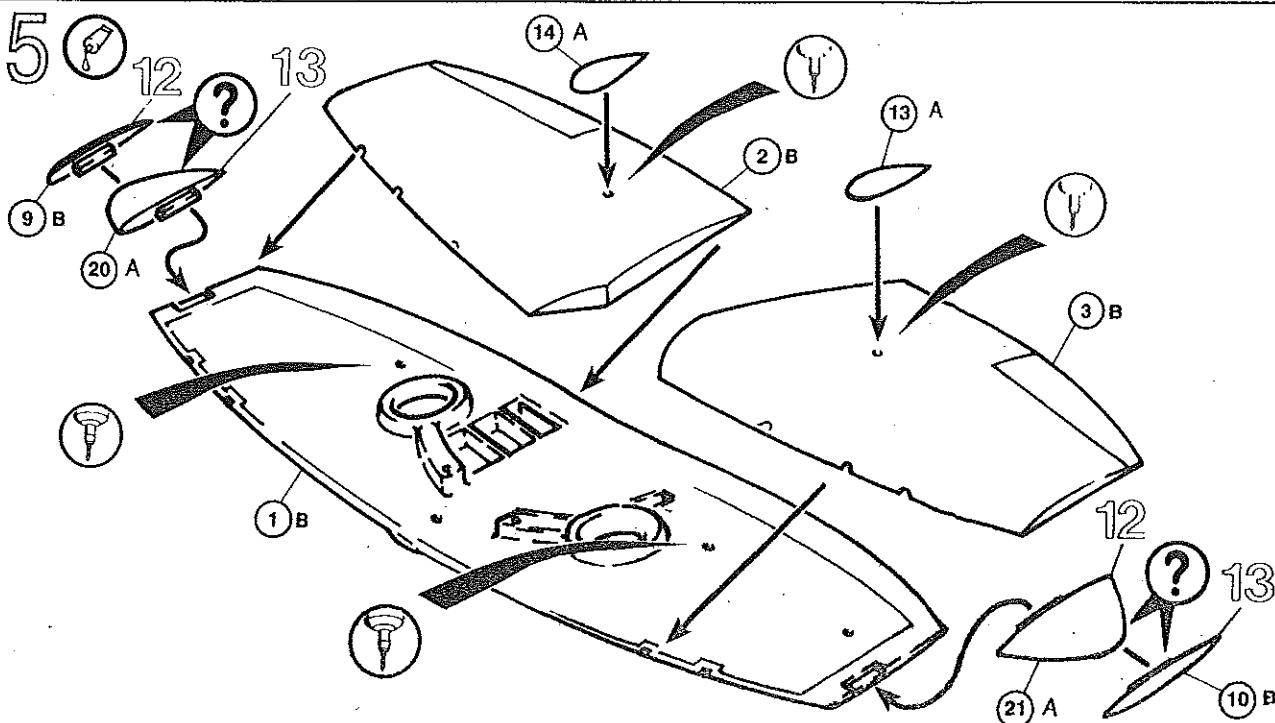
3

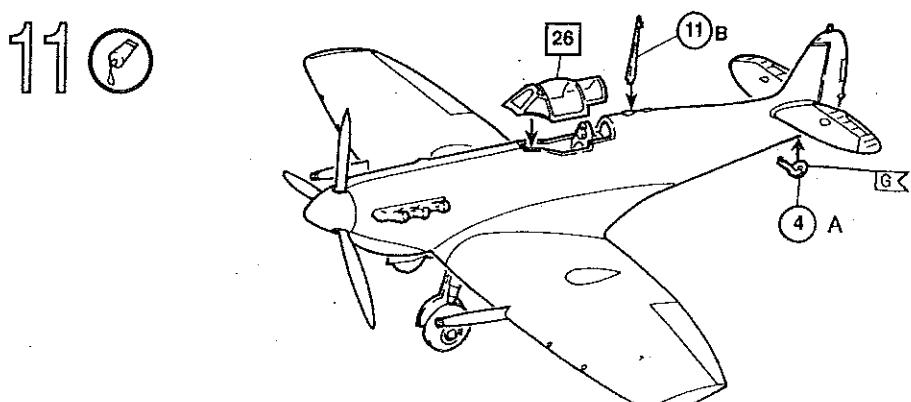
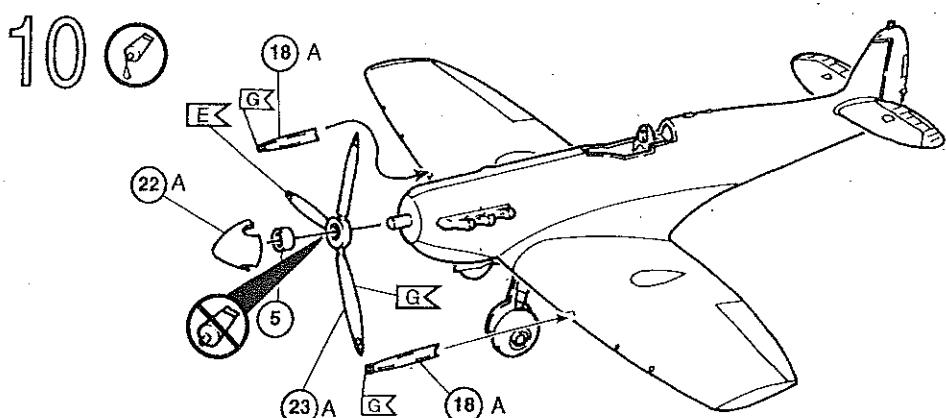
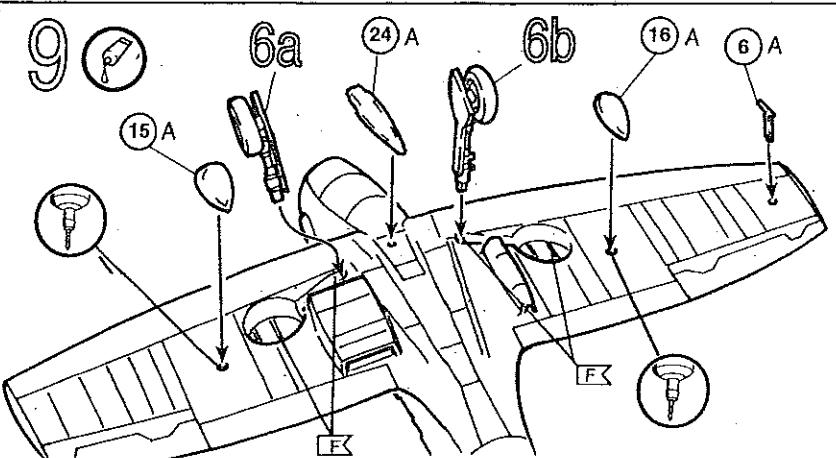
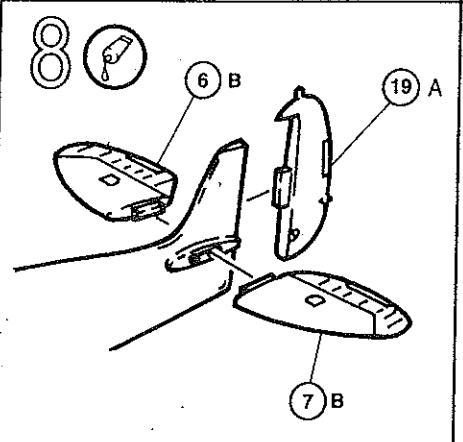
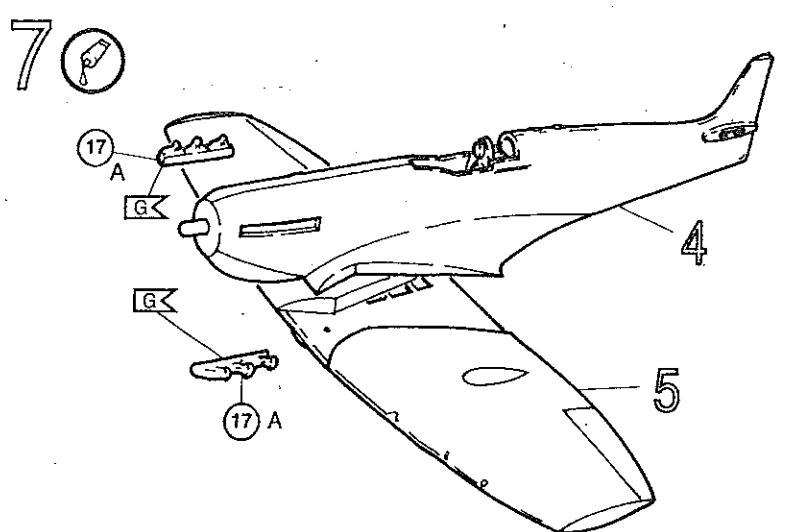
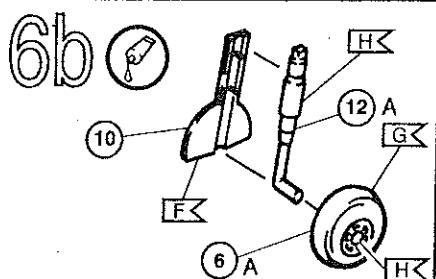
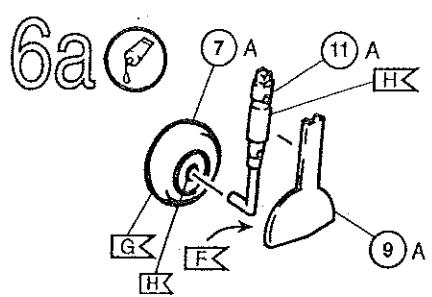


4

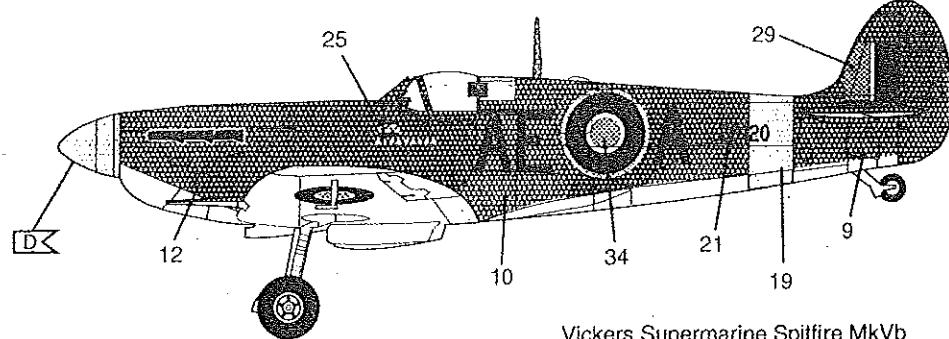
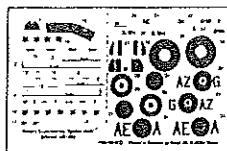


5

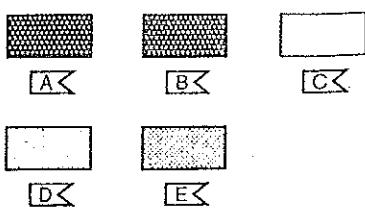
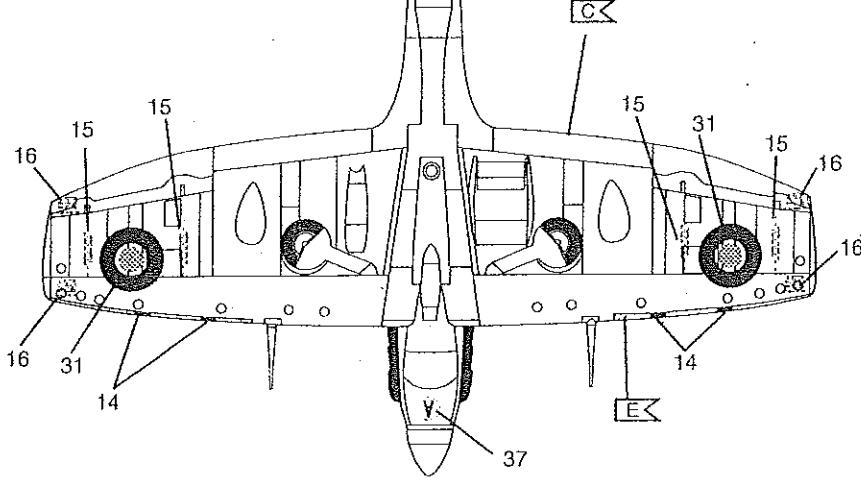
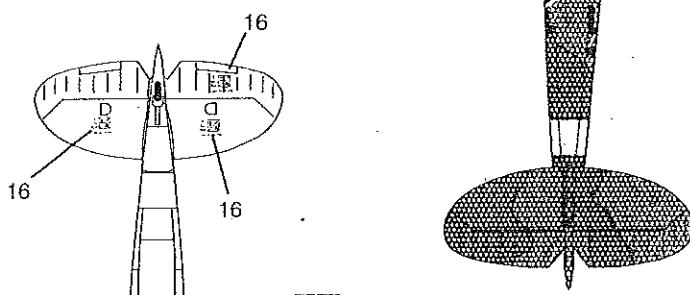
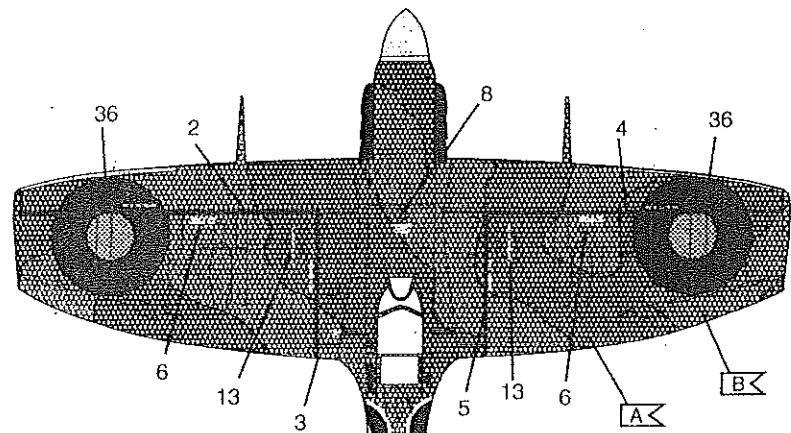
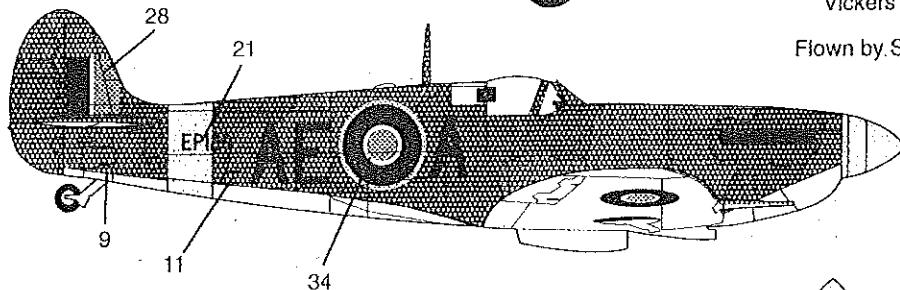




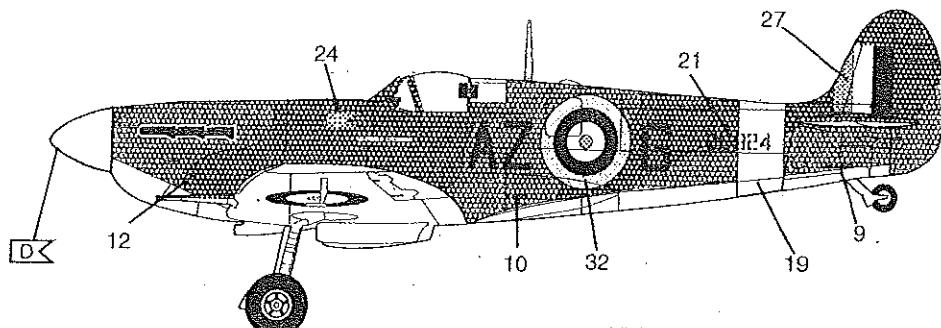
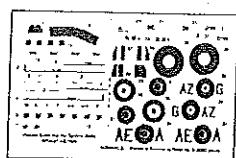
12 ?



Vickers Supermarine Spitfire MkVb
AE-A 402 Sqn
Owned by S/L Jeff Northcott D:S.O., D.F.C.
Duxford 1943



13 ?



Vickers Supermarine Spitfire MkVb
AZ-G 234 Sqn
Flown by P/O Axel A. Svendsen
Tangmere 1942

